

თბილის ცენტრალუ

დამასკოს სასახლეში გამოსახული

47

014



მწერალი ნიკო ლომოური (ავალმცოფობის გამო)



დაჭრ. ქართველი მეომარნი და მათი მომცველი წმ. ნინოს ლაზარეთში



№ 14
შონაარსი:

| | | |
|-----|---|----|
| 1. | მეთაური: ა. უკელავერი და არ ფერი; | |
| ბ) | სინდისის სამხილებელი | 2 |
| 2. | აკაკი—აესულთა სპასუხოდ (კრილო- ვას იგაფარაკებილან) | " |
| 3. | ივ. გომართელი—კანისლიუმი | 3 |
| 4. | გ. ქუჩიშვილი—ხელზე მოსამახურე | 4 |
| 5. | სევდია—ვინ სიპასუხებს: ჰეშმარიტად! | 5 |
| 6. | ვახ. კოტეტიშვილი—შევი წიგნი (შ. არაგვისპირელის შემქმედება) | 5 |
| 7. | ცვარ-ნამი—განაფეხულის მოლოდინში | 7 |
| 8. | გ. შეგრებლიშვილი—მალე, სულ მა- ლე გაზაფხულება | 8 |
| 9. | დ. თურდოსპირელი — ა) უკრაინელი შტერლები, ბ) შემოდგომი სიყვარუ- ლისა (ეტიუდი, ნათარ. უკრაინულიდან) | 9 |
| 10. | ანეტა კაპანაძე—ხალხური შემოქმე- დება; გუთანი | 11 |
| 11. | მიხ. კიაზმაშვილი—ჩვენი კამედიები | " |
| 12. | ა. ძაბაშვია—საღლეგარელი (სცენა) | 12 |
| 13. | ს. ერთაშმინდელი — მწარე სიცილი | 13 |
| 14. | ანნა ვართაგავა — ქართველების „მა- ტიკა“ (დისასტული) | " |
| 15. | ქართული სახიობა | 15 |
| 16. | წყრილი ამბები სურათები; განცხადებანი | " |

ს ა ხ ა ლ ხ ლ ს ა ხ ლ ი
ორგანიზაცია, 6 აპრილს

ქართველ მსახიობთაგან ვალერიან გუნიას
შეთაურობით წარმოდგენილი იქნება ცნო-
ბილი ისტორიული დრამა 5 მოქ. ერისთავებისა

საეჭველო

მონიშვნელობა: ქ. ქ. ნ. დავითაშვილი, ელ. ვ. ში-
თაძე, ჩერქეზიშვილი, ვ. გამყრელიძე, გ. გურია, ი. ივა-
ნიძე, ი. ზარდალიშვილი, ი. უფაძე, დ. მგალობლი-
უშვილი, ა. შანბაშვილი, ი. რამაძიშვილი. ნ. კილი-
შვილი, ვ. ფრანგიშვილი, ლ. თერარელი, ი. მამ-
ურიანი და სხ.

დახატულის შუალილი 7½ საათზე

ადგადებას ფასი რაო შეაძინან მანათნას გეგრას მდგ
ჰალებით ამთავრუ იუდება თეატრის სასახლი
რეჟისორი ვალ. გურია

ახალიან გაიხსნა

კ ვ ი ლ ე რ ი

მოვალეობის ს. ს. ახვლევიანია
(სამხედრო ქარისა და გოლოვინის პროსპექ-
ტის კუთხი), (5-2)

ხელისმომწერთა

საყურადღებოდ

ვინც ქურნალის ხელმისაწერ გუთვენილ
გადახსავას არ შემოიტინს, მომხადა
გვირიდან ქურნალი ადარ გაეგზავნება.

ს. ჭიჭინაძის

აჭარის შესახები წიგნები

- ოსმალეთის უფლისი საქართველოზ. 50 კ.
- მუპაჯირი ანუ დიდი გადასახლება
ქართველ მამადიანთა ფ. 50 კ.
- ქართ დ მამადიანთა სოფლები
საქართველოში ფ. 60 კ.

ისყიდება „განთიადიუს“ კანტორაში გ.
მ. მახარაძესთან (მიხეილის პრ. № 18)
ფოსტით მისმამართი: თიფლის. 2-ა ტუ-
მანოვსკა, № 32. ვახ. ჩიჩინაძე — გონც
ავტორისაგან — ჸ. ჭიჭინაძისაგან — გაიწერს
გახაგზავნი ფასი არ გადახდება. (5-3)

ს ა ხ ა ლ ხ ლ ს ა ხ ლ ი

თოხშებათს 8 აპრილს, თბილისის ქართ. ღრამ.
დასის მსახ. ამს-ბის შიერ წარმოდგენილი იქნება:

მ ე ჩ ე კ

ტრალ. ნ. მოქ. სუვოროვისა თარგ. ღ. მესტია
მონაწილეობს მთელი დასი.

ადგ. ფასი 10. 20 გ-დას 10 გ-მე
დასაწევისა სად. 7½ საათზე.

რეკ. მ. ქორელი



№ 14

თელიცია
8 8 6 1 8 0

№ 14

ა 3 0 6 1 5 ა 3 6 0 ლ 0

1915 წ.

5 ა 3 6 0 ლ 0

შველაფერი
და
არაფერი

სწორედ ასეთი ზღაპარია
ჩვენი საზოგადოებრივი ცხო-
ვრება— ყველაფერი და არა-
ფერი...

მოგონეთ, რამდენი ფონდი გვაქვს
დაარსებულ დაწყებული და არც ერთი თავ
მოგმუშლი...

პირველხანად ფაციუულია ვიწყებთ
საქმეს, დავაფუძნებთ მა თუ იმ ფონდს,
რომელ მანათასაც შეესწირავთ, და.. გა-
თვადა: მითი ვიზირით ჩვენს მოქალაქეობ-
რივ ვალი...

ამიტომაც არის, რომ არც ერთს ჩვენს
დაწყებულ საქმეს სასურველი ბოლო არ
მისტერია..

ქართული თეატრის დაწვემ თბილისში
რომ დიდათ შეფერხა ჩვენი სასცენო ხე-
ლოვნების აღორძინება—წინსლა, ამის ნიშ-
ნებს დღეს უკვე ვხდავთ .. მართალია წარ-
მოდგრები ხშირად იმასთება, ერთს დღეს
რამდენიმე აღილას, ზოგჯერ ერთი და იგი-
ვე პიესა იღვმოს, მაგრამ ეს კიდევ ხელოვ-
ნების წინსლას არ მტკიცებს..

დაინ უკვე დაიქმაქსა, დაითან ტა, შეიქ-
მა რაც დენიმე ჯგუფი და თავავის წარმო-
დგენას მართვეს,— როგორ წარმოდგენას —
ამას ნულარ იყითხვით, რადგან უბინაოსა
და ლუქმა-ჰურის ძებნით შეცყრბილს იქტი-
ორს უმთავრესად შემოსავალი აფექ-
ტებს ..

შლიერად 5 მ., ცაგვარ წლით 3 გ., ცალ-
კე ნომერი 10 კ. ხელის მოწერა მიიღება უსამართო ად-
მინისტრის მიერ სტამბაში. მისამართი: **თიფლის**
Ред., Театри да Чховребა I. იმედაშვილი

ხელ-მოწერელი წერილი არ დაიბეჭდე-
ბა.— ხელინაწერები საჭიროების მეტად შეს-
წორება.— რედაქტორთან პირის მო-
ლაპარაკება შეიძლება, სორაპანის სტამბის
კანტორაში— დილით 9—2 ს., საღამოთი
5—7 ს., ცეკვები № 15-41

ეს გარემოება კიდევ ერთხელ მოაგონებს
ჩვენის თეატრის აღმშენებელ კოშიტეტის
წევრთ, რომ მხოლოდ საპატიო სახელით—
„ქართულ თეატრის აღმშენებელ კომიტე-
ტის“ წევრის სახელით— არ დაქმაყოფილ-
დენ..

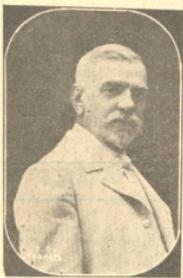
იმის მიგირ, რომ დღე-ღმით ზრუნავდენ,
საიდანაც იქნება ფული შეკრიბონ, საქირო
თანხას თავი მოუყარონ, დღემდე აგრძლუა
ვერ მოუწვევიათ და ისიც-კი ვერ დაუწესე-
ბიათ, ყოველ ქართულ წარმოდგენზე, სა-
დაც უნდა გაიმართოს, რამდენიმე ნაწილი
ქართული თეატრის ამშენებელ თანხის გახა-
ძლიერებად გადაიდოს..

გვეტყვან— ჯერ ომიანობა გათავ-
დესა, ან სხვა გასაჭირი კარზე გვად-
გია, რა დროს თეატრით და სხვა, მაგრამ
ვინ იტყვის, რომ რომ ასე მალე გათავდეს,
ეს ერთი და მეორეც — საერთაშორისო მოი-
ნობა რომ გათავდეს კიდეც, ვინ იქნება თავ-
დები, რომ ამას სხვა რაიმე არ მოჰყვება?

მანამდე გულხელდა კერძილი ვისხდეთ!?
არ და არა!.. საქირო სათეატრო კო-
მიტეტმა ყოველივე იღონებს ზა საქმე არ
მიიძინოს, თორემ ასე ზონინით თუ „ვიჩიალი-
შეს“, მთელი ათეული წლები გავა და თე-
ატრის აშენებას ვერ ვ ღიასებით, ხოლო სა-
ნაო თეატრი აშენდება ჩვენი დასი და სას-
ცენო ხელოვნება საფრთხეში ჩავარდება,—
პავლეს მოსელოდებ პეტრეს ტყვიი გასძრებება..



სხვა ნაირად ას
შემძლიან მოვიხსე-
ნიო ის წარმო ჩა-



ଗାନ୍ଧୀ-ଶକ୍ତୀଶ୍ଵରଙ୍କ ଡାକ୍ଟର୍ ପ୍ରେସ୍‌ବୁଲ୍ବର୍ଡିଂରେ ଥାଏ ଶେଷ କିମ୍ବା
ହେବିଲ୍ ପାଇଁ ଯୁକ୍ତ ତଥା ବାଣୀ ଯୁକ୍ତ ହେବିଲ୍ ପାଇଁ ବାଣୀ ଯୁକ୍ତ
ହେବିଲ୍ କାହିଁଲେ ମନୋ, ଦୈଲ୍ଲିକ ଅକ୍ଷୟକ୍ରମିତା
ମନୋଭାବର୍ତ୍ତନ କିମ୍ବା ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନ ମିଳିବା କାହିଁଲେ କୁଣ୍ଡଳ
ପାଇଁ କାହିଁଲେ କାହିଁଲେ କାହିଁଲେ କାହିଁଲେ କାହିଁଲେ କାହିଁଲେ

ԱՅԵՍԼՈՒ ՏԱԿԱՆԵՐԵՐԾՈՒԹՅՈՒՆ

გამვლელები და ძალლები

შარა გზაზე მიღიოდა
ერთად ორი მეგობარი,
იმ მთისა და ამ ბაზისა
გაემართათ საუბარი

ନି ଦୂରମ୍ବୁଦ୍ଧିରେ
କାହାରେ ପାଇଲା
କାହାରେ ପାଇଲା
କାହାରେ ପାଇଲା

ମିଳି କଥାଟେ ବସନ୍ତପୁଣ୍ଡର ଦୀଳଲ୍ଲଙ୍ଘବି,
ଶେଖିବା ପ୍ରେସ୍ ଉଠିଯାଇଲା!
ଶେଖିରିଲା ଗୁରୁତି ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କାଙ୍କ
ଦ୍ୱାରା ମୁକ୍ତିପାଇଲା ହେଉଥିଲା ମନୋଦୂଷଣ.

მეორებ უთხრა: „მაგითი
ნუ ჰფიქრობ მოიგეროო!
ერთს ჩერევას მოგცემ, ძმობილო,
და სჯობს ის დიჯეროო!

ვიცი მაგათი ბუნება
და, კარგად ვიცნობ ყველასო,
ერთი თუ აგიყოლიეს,
ამარ მოგაციმენ შველასო!

ମାଗରୀଥ ଶ୍ରେଣ ତଥା ଏକ ମିଳାକୁପ୍ରେସ
ସର୍ବଲୋକାଙ୍କ ଯୁଗରାଜନ୍ମ ଦାଶ,
କୃତ୍ୟବୀଳିର ଅନୁମତ୍ୟବୀଳ
ଶ୍ରେଷ୍ଠଯୁଗୀତିର ଯୁଦ୍ଧ-ଲର୍ଜନ ଦାଶ”

ମାର୍ତ୍ତଲାଦାପ ଏହି ଗାନ୍ଧୀରେଣ୍ଟାତ
ଜ୍ୟୋତିଷ କୁଣ୍ଡଳ ଏଠି ମେତ ଦୀଜ୍ଞି,
ଶାଲଲ୍ୟମାପ ଯୁଗ୍ମା ଶ୍ଵେତ୍ସ୍ଵପ୍ନୀର୍ଥୀ,
ତାତିକୁଳୀ ଅତ୍ୟକ୍ରମନ୍ଦେଶ୍ଵର ମାତ କୁର୍ରିଜି.

5303

გიორგი
გოგებაშვილი

გ ა შ ი 0 ტ ა ნ 0

თავ. კონსტანტინე ლევანისძე გელოვანი
 მას განსცვენებულ დეპუტატ ვ. გელოვანისა, რეს-ია-
 პონტიულთა და ახლანდელ მმში ვადგაცმის გამო-
 ჩინისათვის დაჯილდოფებული ხევა და სხვა ორდენე-
 ბით. მარტში დასჭრეს თავსა და ხელი მძიმედ.

პრესტიჟი

მიხეილ პეტრეს ძე თავის უწყებაში სა-
 უკეთოს მასებულებ ითვლებოდა.

— ჯამაგირის მუქთათ აღება მე არ
 მიყვარს, ხშირად იცოდა მან თქმა: მთავრო-
 ბა თუ სინდისიერად მაძლევს ყოველ თვის იც-
 იტებუში ჯამაგირს, მეც სინდისიერად უნდა
 შევისრულო ჩემი საქმე.

და მართლაც მიხეილ პეტრეს ძე თავის
 საქმეს სინდისიერად და მუყაითად ასრუ-
 ლობდა.

დღის არა საათზე ის უსათუოდ ჩეხე
 იყო. ცხრის ნახევ აზე ჩა-ს სვამდა. ცხრა
 საათზე უკევ სამსახურში იყო. სამ საათზე
 სახლში ბრუნდებოდა, თოხის ნახევარზე სა-
 დღლას სქმდა. ნაადალილეს ცოტას წაიძი-
 ნებდა. უძლევ გაზეთს ჰერცელობდა

სხვა მოხელეები გაზეთს სამსახურის
 ღრუს ჰერცელობდენ. მიხეილ პეტრეს ძეს
 ქს არ მოსწონდა.

— ჩენ ჯამაგირს საქმისათვის გვაძლე-
 ვენ და არა გაზეთის კითხვისათვის, ამბობდა
 ხოლმე ის.

— დაწყო თავისებურიად მიხეილ პეტ-
 რეს ძემ! იტყოდნ სიცილით მოხელეები.

სალამოს შეიღ საათზე ჩა-ს სვამდა, უქმ-
 დებ ცოლს „დურაქეს“ ეთმაშებოდა, ან
 „კონჩინას“, ხან ქურდი კიკოლის; თერთმუ-
 ტის ნავეარზე ვახშამსა სქმდა და თერთმეტ-
 ზე წვებოდა.

უკანასკნელი თხუთმეტი წლის განმავ-
 ლობაში ქს წევი მიხეილ პეტრეს ძეს არ
 დაურღვე ია. წინად ხანდიხან ის და მისი
 ცოლი ცირკში დადიოდენ, ზოგჯერ თეატ-
 რშიაც. ახლა კი, რაკი მოხუცდა, აღარსად
 აღარ დადიოდა.

ვახშამი არ უხდებოდა, თვითონაც ატ-
 ყობდა. ექიმმაც ბევრჯელ უჩია, ვახშამს
 თავი უნდა დაანებოვო. ერთხელ მართლაც
 დაანება თავი ვახშამს; რამდენიმე დღე იდარ
 უქმია, მეტი კი ვეღარ შესძლო: მისი ცხოვ-
 რების წესი დაირღვა, რაღაც ვამოაკლდა.

მიხეილ პეტრეს ძემ შეაფურთხა ეშმაქს
 და დაწყო ისევ ვახშამის ქამა.

პეტრია, რამდენი ხანია დაიმსახურა, მაგ-
 რამ სამსახურს მინც თავს არ ანგებდა. ისე
 იყო სამსახურს მიწვევული, რომ თავისი თავი,
 თავისი ცხოვრება უმისოდ ვერ წარმოედ-
 გინა.

შეილი მიხეილ პეტრეს ძეს სამი ჰერცელა:
 ორი ქალი და ერთი ვაჯი. ვაჯი მეტად ქარაფ-
 შუტა გამოდგა: ვერც სასწავლებელი გაათა-
 ვა ვერსად, ვერც სამსახურში გაჩერდა.

ქალი ერთი ოცდაათი წლისა იყო, მეო-
 რ ე ცუდაშეიდისა. ორივეს საშინლად უნდო-
 და გათხოვება, მაგრამ წელიწადი წელიწადი
 მისდევდა და საქმარი კი არსად სხანდა.

ასე მიიღოდა ღრრო.

ერთხელ, როცა ნახადილეს მიხეილ
 პეტრეს ძე მაგილიდან წამოდგა, ცალი ფეხი
 აღარ აჲყვა.

— უჱ, უეხი დამბრუშებია! წარმოსთ-
 ქვა მა და ყვანჩალით წავიდა ლაგინისაკენ
 უცებ მუხლები ჩაეკეცა და ძირს დაეცა.

— რა დაგემართა ბეჭა! მიაძახა ცოლმა
და მიეშველა.

მიხელმა პირი დააღო, მაგრამ მლაპარაკი ვეღარ მოახერხა, ალუდალუდა, თითოთ ენაზე ანიშნებდა და თვალებზე ცრემლები მოალა.

მაშინათვე დაწვინეს ლოგინზე და მას
ლობელ ექიმთან კაცი იფრინეს.

ექიმი მალე მოვიდა, ავადმყოფს წვეთი
დასცემია, აუქსნა კოლს და კონსილიუმი
დანიშნა კოლიისაც თხოვნით

სალამოზე მიხეილის გარეშემო ხუთმა ექიმმა მოყარა თავი.

გასწევს კარგად, თვალებში ჩახედეს,
ხელები და ფეხები ნემსებით დაუჩხვლიტეს
ყურებში ჩასძინეს.

მიხეილ პეტრეს ძე გაშტრუგნილი იწვა, კურაღლების არავის არ ეცევდა, თვალებ ღრანგად დახუჭული ხრიალებდა და ხრო-ტინობდა.

— ხლოტინი მან ძიღში სულ იცოდა.
მსუქანი კაცია. აუხსნა ექიმებს მიხელის
ცოლმა.

— ძილში ხროტინბდა ხოლმე? ჰყითხა
ერთხა ექიმმა, ისე რაღა, თუმცა ძალიან
კარგად იცავდა, რომ ის ხროტინი და ეს
სხვა და სხვა იცავ.

— დიალ, დიალ, სულ ხშირად იცოდა
ხროტინის სწრაფად მიუგო ქალმა, რომელიც
ექიმის შეკრითხვამ, ცოტა არ იყოს, გაამხ-
ნევა

ექიმები შეორე ათასში გავიღნენ მოსა-
ლაპარაკებლად.

— მე შემიძლია დავკიტონ? დაეკითხა
ერთს მიხეილის ცოლი.

— ჯერ ჩვენ მოიტანართ და მერე
თქვენ დაგიძახებთ. უპასუხა ექიმმა.

ხელზე მოსამსახურე

ჩვენი პატარა სოსო ძირითან აღრე და-
ობლია...

ჯერ ისევ შეიღიდა-რგა წლისა იქნებო-
და, როცა ის ხელზე მოსამსახურედ აუყვანა
ე'ოთა ვაკარძა...

მუნიციპალური გულ-ჩაოუთქული სხვა მოჯამავირეობამ უფრო დაჩივრა, მხრები ჩამოაყრევინა...

იზრდებოდა ობლად და უალერსოდ...

აი გაათვე კურქლების რეცხვა და და-
ტენიანი მ-ჯდა სამზარეულოს ერთ კუნ-
ში მიყრილ თავის უსწოფთაო ლოგინზე ..

მწარ-ტკბილმა ფიქრებში გაიტაცეს პა-
ბიჭიო...

მოაგონდა თავისი დედა, მამა...

მაგონდა ყოველივე და თვალები ცრემ-
ლით აექსო...

კელარ გაუძლო ყელში მოწოდილ
ბორბას და აბლაცია, აქითონდა... ტირი-
ლით გულ-მოჯერებული სხსხ დასხებული
სლუკუნით მიწვა ლოგონზე და მცირე ხნის
ჟერდეგ მიღმა ჭიროლ...

— შეიღო სოსო! — ესმის სიზმარჟი
მშობლის ნაზი, ტკბილი ხმა და გახარებული
შესახებ:

— დედიკო!.. დედა!.. სადო ხარ, გენა-
ცვალე, სადა!.. რად დაიგიშყ შენი პატარი
სხის, რატომ აღარ მოქსედე, ძუძუკებო,
რატომ!.. ჩემი ძარღვასო დედიკო!.. ექ-
ნულან დამარჩენ, გენაცვალე ნუ . მცემენ ..
პატირებენ..

— ბიჭა, სოსო — მიესმა მძინარე სო-
სოს ბატონის მეური ხმა და კურდლის
ბაკისა ით დაფერინანებული უეხეց წამო-
გარდა...

(დასასრული იხ. მომავალ კვირის ნომერში)





მღ ხარლამპი ხუციშვილი
აკადემიის ფრონტზე, ქ. დუკლაში. ჯარს
მუდამ წინ მიუძლივის უშიშრად.

ესვი ნიგნი

(Ց. արագվուսեպօրելուս Շեմռվթեղեցին)

၁၅ ၁၉ ၏ ၂၄ ကြိုက်လတော်ဆဲ၊ ၂၇ ကြိုက်
လတော်ဆဲ ၂၅ ဒီဇင်ဘာ၊ ၁၃ ၁၉၂၅ ၂၅ ဒီဇင်ဘ် ၁၉၂၅
၁၉၂၅ ၂၅ ဒီဇင်ဘ် ၁၉၂၅ ၁၃ ၁၉၂၅ ၂၅ ဒီဇင်ဘ် ၁၉၂၅
၁၉၂၅ ၂၅ ဒီဇင်ဘ် ၁၉၂၅ ၁၃ ၁၉၂၅ ၂၅ ဒီဇင်ဘ် ၁၉၂၅

କେତେବେଳେ କୁଣ୍ଡଳା ମୁହଁଲା କାହାରଙ୍କିଲାଟିକିମ୍ବା
କୁଣ୍ଡଳା କାହାରଙ୍କିଲାଟିକିମ୍ବା କୁଣ୍ଡଳା କାହାରଙ୍କିଲାଟିକିମ୍ବା
କୁଣ୍ଡଳା କାହାରଙ୍କିଲାଟିକିମ୍ବା କୁଣ୍ଡଳା କାହାରଙ୍କିଲାଟିକିମ୍ବା

ଦ୍ୟୁମ୍ନ .. ଦ୍ୟ .. କୁର୍ବାତ୍ରିଷ୍ଟିଲ କୁର୍ବାତ୍ରିଷ୍ଟିଲ ମାହୁର୍ଗୀକା ..
କୁର୍ବାତ୍ରିଷ୍ଟିଲ ଉଚ୍ଚର୍ଯ୍ୟରେ କୁର୍ବାତ୍ରିଷ୍ଟିଲ କୁର୍ବାତ୍ରିଷ୍ଟିଲ .. କୁର୍ବାତ୍ରିଷ୍ଟିଲ, କୁର୍ବାତ୍ରିଷ୍ଟିଲ ..
କୁର୍ବାତ୍ରିଷ୍ଟିଲ କୁର୍ବାତ୍ରିଷ୍ଟିଲ କୁର୍ବାତ୍ରିଷ୍ଟିଲ କୁର୍ବାତ୍ରିଷ୍ଟିଲ .. କୁର୍ବାତ୍ରିଷ୍ଟିଲ ..

ასენებობის ბრტყლზე მიიღოდა და იგოც... შე
ბლაციის ტრაპს. დღევურ წერილებზე სცდება:
ამ პირობებში კი დაშოა სხვა წერტყიბი, ხოდო
მართვა და მოვალეობა მოვალეობა და მოვალეობა

ნების ცხოვრებას ძალი დაზიანდა. ფა-
ლისთვიურ კითხვებზე შე-19-ს საქ. დამარცხ
არც შეწინაურულდ, არც მსატერულდ არ გაის-
ავა. საჭირო იყო მართვის მიზანის და

କାନ୍ତିମଦ୍ଦିନ ପାଇଁ ଶରୀରକୁ ପାଇଁ ଆଜିର କାନ୍ତିମଦ୍ଦିନ ପାଇଁ
କାନ୍ତିମଦ୍ଦିନ ପାଇଁ ଶରୀରକୁ ପାଇଁ ଆଜିର କାନ୍ତିମଦ୍ଦିନ ପାଇଁ

ରୂପଦ୍ୱୟନିମ୍ବ କେବଳ କିଣିବ ଶେଷିଲୁଗୁଣ, କାହାରୁମାତ୍ରେ କାହାରୁମାତ୍ରେ
ନ. ଏହାକ୍ଷେତ୍ରରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

დით მოცელდა „წეველ ქათხებას“ პლეი. მნი
ნაციონალურ სახით, საზოგადო შეიტანას თავის
რეპერტუარში, და ადამიანის უშეფერო სედი-
ანასთან სერჩა რეაგირდა და დაბის. შემა-

306 ମୂରାକୁଳେଖି ଶ୍ରୀଶବାଲିତୀଳ?

କେବଳାରିତୀଙ୍କ?

კის-ტატნობი ვარდისფრად შე-ლება.

ରୋଗରୁଥ୍ବେ ମିଳିକୁସ୍ତବ୍ଦ ଦ୍ୟାଶ୍ଵମ ନାତଲୀତ
ଯେମନ୍ତିକିମ୍ବା ପିଲା ଅଶ୍ଵରୀ, ରାତା ମିଳିବେ ଆଶ୍ଵିଷୁଳ,
ହନ୍ତ ଏଲ୍‌ସଫା କ୍ରିକିଟ୍, ଓଲ୍‌ସଫା ଡାର୍କର୍ବଜିନ୍‌ଲିଲି
ବିଶାରଦଟଙ୍ଗ!

ქრისტე აღსდგა!!! გაისმა დედმიწის
სიკრცეზე ცის ასულის მომხიბლავი ხმა.
კერძ..მა. რიტად, წაიჩეხიუხა სისხლით
შეიძლომ, მწინა მოკლომ!

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପ୍ରକାଶ ପରିଚୟ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପ୍ରକାଶ ପରିଚୟ

კეშა..მა..რი ..რად! გაისისინა ოხერ
მკლელებში მთის ცელქმა ნიავმა!

ପ୍ରେମ.. ମା...ରାଜ! ଯରଣ୍ଡ ତଥାମୋଘମିନ୍ଦ୍ୟ
ଯାପିଲୁ କୋଷଳିତ ଶ୍ଵେତବ୍ରଦ୍ଧ-ରମ୍ଭ କ୍ଷେତ୍ରରୁ ତ୍ରାଲଙ୍ଗପତ୍ରା!
ପ୍ରେମ..ମା...ରାଜ! ଶ୍ଵେତବ୍ରଦ୍ଧ ଗାନ୍ଧୀରା-
ତଥା ଅମ୍ବିନ୍ଦ୍ରିଯାର କୁମାରମହାଦେବ! ବିଭାବିତାରାମ!

ଏହି ଗ୍ରାମକୁ ଯାଇଲୁ କେବଳାକ୍-ବନ୍ଦିଲୁଣିଛି ତାଙ୍କୁରୁକ୍ଷେତ୍ରରେ
କ୍ଷେତ୍ର...ମା...ରୀ. ତାଙ୍କ, ଉପାଶୁକା ପାଇଁ ଅଶୁଭ କାହାରେ
କାହାରିଲିବ ମନ୍ତ୍ରରୁକ୍ଷେତ୍ର ମଧ୍ୟରୁଥିବ ଅଧିକାରିଙ୍କରେ ଏହା
ତାଙ୍କ ବାକ୍‌ପାଇଁ କାହାରେ କାହାରିଲି ମନ୍ତ୍ରରୁକ୍ଷେତ୍ରରୁଲା.

მული შეკრთა!
მოიღოჩადა!
ამას რ.ს ხედავს? ნუ თუ ასე ეკებება
მიწას საკუთროს სის ითომზე გამოიწვევება?

ცის ასულის საოპნებო სახეს სევდის
პირ-ბადე გადაეკრა, ვარდისფერ ღაწვებედ
შევენიერ თვალთაგან ორი მარგალიტი ჩა-

მოუყორდა და მწირედ ამოიკვესა:
უფალო! ვის მივმართო? ვინ მეტყვის
რწმენით სავსე, გაბედულად: ქეშმარიტად!!!
ხილია

ვახტანგ კოტეტიშვილი



გაზაფხულს მოღონევი

შოდებოდგავნიერ
ალექსანდრე ანდრონიკაშვილი

ქუთაისის ქართველი ქათოლიკე ქუთაისის
გამნებია: ში სწავლის შემდეგ, სამხედრო ს-ს.
წავლებებში მიიღო განთოლება, განსაკულტ
ხას მსახურებდა გავაჩაის ერთ-კრთ შოთავე. მონა
წარმოდგენდა რუს-იაპანელთა თმში, ასდაც-
დედ მსოფლიო თმში — ჰურ და სავალითა ფრონ-
ტებ ასტრიულებებთან და ბოლოს გერმანებიდებ-
თან. აქ დადი გამატობა გამოიხინა, ასტრიულო
რამდენიმე ბატალიონი და ტეველი, რას გამოც
დააფილდეს წმ. გორგაძის შეთხე სარისხის
არდენით და პოდმოლებებითი წმდებით. და-
კოდლდებულები იქ სხეს ნაშენდათ. ასტრი-
ულებებთან თმის დროს უეხში დატერ, დაბ-
რენდა საშობლოში, განკურნების შემდეგ გერ-
მანიის საზღვრისა განა ბატია. ერთ დად ბრძო-
ლიში დაიტანა და როცა მასნი გას დატრადი-
ბრდილის გედადნ გადმომატება, მტრის ტევა
მოჭებელ თავში და სიცოცხლეს მოუსპო, დრეკ-
ბით დაკრძალულ იქმნა იქვე დარჩა ცოდნი და
შეიდება. საკუთხევი შეიმორდა თვეუბრუნველ.



დაჭრილნი ქართველნი მეომარნა, და მათი მომვლელნი წმ. ნინოს
ღაზარეთში:

1 რიგი: ჟემოთ დგანან; სულაძე, თაბაგარი, როგორა, ასთაბაზი;
2 რიგი: გუნდშევადი, წელაძე, თერდი: შეილი, ღავილოვი, გამახაბაძე,
ოთოძე; 3 რიგი: ოკიაძე, გაციცელე, ლორთქმეფახიძე, პილიარ. ბასა-
დებე, ჭალეთო. ზალავასტანშემილი, პილიარ. ჭერია. 4 რიგი: ქალ-
ცაზაშემილი, ჭობაძე, წილძერთვისშემილი, გოლოვანიძე. უკ. 4 რიგი: აბა-
ლოვალების დანი: თავ ას. ჭავაჩხემილი, სტელიავი, მოწე-მა-
ჭავაჩხემილი, გასტელაიძეს ბერევაძე, დასისხლისი ტატემილი, დასხა-
შემილი თავ. ასული ანდრიხანგვალი, ვაშკეძე, თავ. ასული ამირაჯაბი,
თავ. ასული. ანდრიხანგვალი, თავ. ასული ანდრიხანგვალი, თავ. ასუ-
ლი ვაშნაძე; შესაში ზის გამიღ გემიძე დაზარეთას შახვალაძე, ფერებაზი
ქალი გაცელაძერი, მოსამსახურე გერესელიძე და სხ.

მალე, სულ მალე გადაჭროლდება

(ძღვნად ჩემს მეგობარს ჯვებეს)

ମାଲ୍ଯ, ଶୁଦ୍ଧ ହାଲ୍ୟ, ଗାଢ଼ିକୁଣ୍ଡଳଙ୍କରେ, ବାଲ୍ମୀକି ଶ୍ରୀମତୀରେ ନେଇ ତୁଳନା
ଦା ମିଳ ଗାଲିବାର ମତାରିବାର ଲାଭେ ମନୋମର୍ଦ୍ଦିନ କାରଣ ଶୁଭାବନାବୁଲା.
ଏ ପ୍ରେସରି ପିଲାଇ, ନାହିଁ ଚାରିଦିନାବଳମି ଦୁଇଲାଖର ତ୍ରିତ୍ୟବା ରାଗମର୍ତ୍ତବୀ ଅଳଦେବା,
ମାର୍ଗରାମ ଶୁଭରୂପାଳ ହିନ୍ଦୁ ପରାମର୍ଶବାଦୀ ଏବୁ ଏହି ଏକିବିନ୍ଦୁ, ଏବୁ ଏହି ବେଳେବା...
ଶ୍ଵେତରେ କାଳିଥିବ ଉପରେବନ୍ଦେ ବାର୍ଷିକ... ଏଇ, ମାନ କିମ୍ବା ଏକିବର୍ଷା ଗଠି
ଦା କେନ୍ଦ୍ରର ଦେଶର ପ୍ରେସରି ମନୋମର୍ଦ୍ଦିନ ଶୁଦ୍ଧ ମତାରିନ, ଲାଭ୍ୟକୁ, ଗତଜୀବି ତ୍ରିତ୍ୟବାରିଗୁ,
ଫାଲ୍ଗ ଏହି ଶମିଳ ବାର୍ଷିକ ଏବା ଏହି ଶମିଲ ବାର୍ଷିକ ବନ୍ଦର୍ବନ୍ଦ, ପ୍ରେସରିଗୁ,
ଦା ଶୁଭରୂପ କାର୍ତ୍ତିକାର ଗଲାବାଳ ଦୁଇଲାଖର କ୍ରେନ୍ଡ୍ସ ବିନ ଶ୍ଵେତରେବା?
ମାର୍ଗରାମ, ଏହି କେନ୍ଦ୍ରର ଗାଢାରୁଥିଲା, ଗାଢାରେନ୍ଦ୍ରା ଗୁଣି ବାର୍ଷିକ ଶ୍ଵେତରୁବୁଲା,
ନାନ୍ଦବ୍ୟାଳୀ ଶୁଭର ଶୁଭରପଦେବ, ନେଇପି ଶ୍ଵେତରାଜିନ୍ଦାନି ଦା ଦାମିଶ୍ଵେତରେବାଲା.
ଘରନନ୍ଦିନୀ, କରିବ ମନୋମର୍ଦ୍ଦିନ କ୍ଷେତ୍ର ନାହିଁ କାଳିଥିବ ଦେଶରୀ ଶୁଦ୍ଧି, ଶ୍ଵେତାର୍ଥୀ ଘରନନ୍ଦିନୀ,
ଶମାଶ, ଶନ୍ତିରେବା ଦୀନରେ ଶ୍ଵେତରେବା ମନୋମର୍ଦ୍ଦିନ ଶିଥିଲା ଶିରୁର୍କଷେ ଦା ଗାର୍ଜିଗନ୍ଦିନବା,
ଦାମାର ପ୍ରେସରିଲା ଶୀର୍ଦ୍ଧିବା ମିଳି, ଯାଇଥି ପ୍ରେସରି ତ୍ରିତ୍ୟବା, ବିନାର୍ଜି ଶୁଭରାରି,
ଏକାଶରେ କିମ୍ବା ଶୁଭର ଏହି କ୍ଷେତ୍ରବାଦିନ କାର୍ତ୍ତିକାର, ଯେତିନି ଫାରିଦା...
ଶ୍ଵେତରେ ଶୁଭରୁଲା! ଶୁଭରେ ବାର୍ଷିକ! ମମାତ ନାନ୍ଦବ୍ୟାଳୀ ଶିଥିବେ ଶିଥିବେ ଏହିବିନ୍ଦୁ,
ବେଳିଲା କାର୍ତ୍ତିକାର ମେଲାରାଲେ ଘରନନ୍ଦିନବା ଶାଲ କିମ୍ବାର୍ବନ୍ଦୀ, ଶାର୍ଦ୍ଦା, ନାମତ୍ତାବିନ୍ଦୀ ଫାରିଦା?



უკრაინელი მწერლები



მკონანი თ. ოლესი

ଦେଖି ଏ ଜୟନ୍ତୀରୁଷାର୍ଥୀ
ମନ୍ଦିରରୁ ପାଇଁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ

ଓড়েস্বৰূপ কিংবা প্ৰক্ৰিয়া কৃত প্ৰক্ৰিয়া হ'ল
মুকোৱাসী,— এই গৰ্ভেক্ষণৰ দ্বাৰা মতৰ মুকোৱা প্ৰক্ৰিয়া কৃত
হৈয়া... মোসী সোনালী প্ৰক্ৰিয়া কৃত প্ৰক্ৰিয়া হ'ল
সোনালী প্ৰক্ৰিয়া এবং সোনালী প্ৰক্ৰিয়া।

ରେଣ୍ଡିଶନ୍ ଓ ଡେମ୍ପିନ୍ହୋ, କଥମେଲୁଣ୍ଡି ଦୀପିତ୍ତ
କୁରୁଃଗନ୍ ଏବଂ ନ୍ୟୁଗଦାରୁଧ୍ଵର୍ଷ ଧରାଇସ ଦ୍ୱାରାନ୍ତିରି
ପରିବର୍ତ୍ତନ ପାଇଁ — ହାରାତ୍ୟକୁଣ୍ଡଳ ଉତ୍ତରପରିମିତୀ ପାଇଁ

ოდესისაც უთარებნია იასპარის რამდენიმე დექემბერი. სიაშოთვებია და სიამასეე ვიგრძენი, რო-
გეხად ერთმა უკრაინებლა სტუდენტმა ზემორად
მთხვერა იასპარის დექემბერი (უკრაინულად ხათარ-
გმინები).

მესიანმოგნა მით უფრო, როც აასებანი რაჭა-
ლი, ხემიან გაუგიბარ, მაზეზის გამო ჩვენ ში-
სრულდა გულრაღდღბოდნა მიტოვებული.

“ დღევეს დექების გარდა აქვთ დრო: ტაქ
და ნამობირ. ეს პრივაზი — უშოთდეთ
სევერულია, — რომელიც ”თეატრი და ცხა-
რებას ში იძექდება, პარტეზ შარქნ დაიგდ
სცენაზე საზოგადოებს ძალას მატონა. უკვე
რეპერტუარია შეტანილი.

ၫ. တျော်စွဲပေါ်ရေးလုပ်

მემორიალური სიკვარულისა

(ეტიუდი ა. ოლესისა. ნათარგმანები უკრაინულიდან)

ტყის მცველი დედაბერი

შეძლებული ახალგაზღა ქალი. { სეფე ქალი
შეძლებული 3 უ. { ბატონიშვილი

四〇

(დღი, თოთქმის კარილი ოთახი. ბუზარი. სწოლი
შემოფენის ღამე. ისმის ქარის მძაფრი ზუსტი
სარგმლის ახლოს ნაძვები ირჩევიან ისე, თოთქმი
ჰსურლება მისწოდება მას და მიერგამსონ.

დედაბერი. გამაცვიფრეთ, ბატონის ასულო, გამაცვიფრეთ. კერასოდეს წარმოვიდგნენ, თუ ასეთს ღრმა შემოდგომას ამ ტყეში მობრძანდებოდით. ოქვენ ასე გვიან არა სოდეს მობრძანებულ ხართ. ხეგბაზ დიჯ ხანია რაც გაიცარცვეს უკანასკნელი ფორმები და სდგანან გაყინული, მიკვდირებული.



ଫାଲି କୋମ ଗତେନ୍ଦ୍ରିୟ ଦାସ୍ତାନ୍ଦ୍ରିୟରେ,
ଦୟା କୋମ ତିରୁପ୍ତମିଳ ଅଳାର୍ପ କି ପାହିସେଥିଲା.

ვაჟი ამომქერი გული, მეხსიერება და
მაშინ დაგივიწყებ.

ქალი (ყეყრებს გაჟს) რა გსურთ ჩემ-
ვან?

ვაჟი მხოლოდ გხედავდეთ, მხოლოდ
ვისმენდე თქვენს ხმას.

ମାତ୍ରା ରୁଦ୍ଧତିକାଳୀନ ରୁଦ୍ଧତିକାଳୀନ ଶବ୍ଦରେ ଯେ-
ଲାଙ୍ଘରୀ ହେ, ତାହା କାହିଁ କିମ୍ବା ଶରୀରରେ ଉପ୍ରେ-
କ୍ରମିତା ହେଲା.

3-၅၀ မြန်မာရာဇ်...

ქალი შენ სხვაც გიყვარს... ოქებენ
კ გიყვართ... სხვისას ვერ მივიღებ .. არ
ძლიან . ასე გითხარით, ამასაც გეუბ-
ნ...

2570 მიყვარხარ.

ମାଲ୍ଲି ନୁ ମୁଣ୍ଡାଙ୍ଗ... ଗାନ୍ତି ଏଇ ମେଘମ
ଯେବୀ ରୂପଙ୍କଣା?

ვაჟი მე ორჯერ მეტად ვიტანჯები.

(დასასრული მომავალ კვირის ნომერში)

ხალხური შემოქმედება

8 3 0 1 6 0

(ერთაწმინდელ სოლომონ ჯავრიაშვილისგან გაგონილი და ანეტა კაპანაძის მიერ ჩაწერილი)

გუთანო, წემ გუთანო,
გათლილო თეთრის ხისა��,
მაგრა ჩაუჯეკე მიწასა,
დაცოცავს მაცლი დეტისამ!
ოროვებოთ იქმ ჰორ.

გადაქნათ მწვანე მინდვრები,
გამოვუჩინოთ გულიო,
ყანებდ გარდავაცუოთ
კელებით დაფარულიო...
ოროველია ოჟო ჰემ...

გლიკე ერთგულად ჯაბაგი,
ძირი უბრუნე ყელსაო,
არც მე მოგიწყენ, იცოდე,
დაქახტე აროველსაო ..

ბელტო ბელტოზე გადაწყვეტილი დისტანციაზე მდგრადი გება და რიყეო:

სახრე გადაჭკარ მერცხალ
იგავ, ცოტა ცულლუტია,
უთანი არ დაგვიცაროს,
აქმე არ გვიყის ცუდია,
ოროველია, ორ ჰო.

დავთესოთ ჟურნი, სიმინდი,
მეტრი გვიჩვავს და ჯარულსო
ნთხა სასა დაგვაბარებს,
ეფენი თულით დანამუშავს,
ორმცვლით, ომრ ჰმმ

გულს იმითი ნუ გავიტეხთ,
ომ სხვისთვის გხნამთ და ვთე-
ოკობა კიდეც ის არის, (სავთ,
ომ ქვეყანას ჩვენა ვკვებავთ!
ოროველა, ოშო ჰომ.

ମାତ୍ର ଗାସଟିଙ୍ଗ ହେଠାମ ଗୁପ୍ତତାନ୍ତର,
ଅତିଲୀଳମ ତ୍ୟାଗକୀଁ ବେଳୋମ,
ଉତ୍ତନିକେ ଦେଇଲା ବେଳେ ଶ୍ରେଣ୍ଟିଯୁଗମେ,
ଅଗଲମପାଇଁ ମାତ୍ରମେ ଲୁଗତିବେଳାମ୍ଭାବୀ
ଅନ୍ଧରେବେଳମେ, ଏହି କ୍ଷମା.

ԲՅՈՒՆ ՅԹԱՅՔՈՅՑ

ქართველი ღრამატერიგიის სიღარიბე კედელა-
საოცის ტანადა. და ეს სიღარიბე შეტყ ხატუად
კოშედიგისა სადართს ემჩნევა ეს არ გასაკვარ-
შელა, რადგან ქართველი ხელი გრძელდებოდა
და უკრო ღრამის დაწერასა და განსახიერებას
სხერხებს, კიბერებითიას...

გვაძლენ რამდენიმე „თვეშლსახით კაშედია“, შეგრამ საკითხებია: ქსენი ნამდვილი კაშედია ბაზა, უფრო არა?

ରୁକ୍ଷରୁ ପ୍ରାୟିତ, କୁରୀଦା ଓ ନେତର
ଅଭିଭୂତ କାହାରମେଳାଇ, ରୁକ୍ଷରୀ ହାତ କାହାରଙ୍ଗର
ଲାଗିଥାଏ ନାହିଁ ପରିବାର କୁରୀଦାରେ ରୁକ୍ଷରୀ
ଲାଗିଥାଏ, କାହାରମେଳାଇ କାହାରଙ୍ଗର
କୁରୀଦାରେ ପାଇଁ ଯାଏ କାହାରମେଳାଇ କୁରୀଦାରେ
ଲାଗିଥାଏ, ରୁକ୍ଷରୀଙ୍କ ପରିବାର କାହାରେ ଦିଲାଇ
ମାତ୍ରମେଲାଇ କାହାରଙ୍ଗର କାହାରମେଳାଇ
ଲାଗିଥାଏ, କାହାରମେଳାଇ କାହାରଙ୍ଗର କାହାରମେଳାଇ
ଲାଗିଥାଏ, „କାହାରମେଳାଇ“, „କାହାରମେଳାଇ“,
„କାହାରମେଳାଇ“, „କାହାରମେଳାଇ“, „କାହାରମେଳାଇ“

ଶୁଣି ଏହା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

“ ୟରତି ଶ୍ରୀନା ତଃପା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ ମନେମ୍ଭାବୁ”,
“ ଶକ୍ତୀରାଜ ଦୁଃଖରୂପ, ରତ୍ନ ସକଳକୁର ଶକ୍ତିପାଦ୍ୟୁଷ
ଦୁଃଖରାତିରାଜ”, “ ଶ୍ରୀରତ୍ନଶବ୍ଦ ଦୁଃଖରାତିରାଜ ଏବଂ ରୂପଶବ୍ଦ
ଦୁଃଖରାତିରାଜ”, “ ଶ୍ରୀନା ରତ୍ନରାତିରାଜ ଦୁଃଖରାତିରାଜ” ଏ,
ଶ୍ରୀନା ବିବାହ, ଶ୍ରୀରତ୍ନଶବ୍ଦ କାମଶବ୍ଦିବିବାହ ଲାଭକାଶ
ଦୁଃଖରାତିରାଜ ଏବଂ ଶ୍ରୀରତ୍ନରାତିରାଜରୀତିରାଜିନି.

აბა მოაშენეთ ქართულ კომისიის მრავალი და ამ გვარი სიტყვები, აბა სთარგმნეთ ეს. წარადგები სხვა ენაზე, თუ თავის ფერს სრულდა: არ დაჭირდებინ, თუ კომედიას სიტყრაში უაღდა უდინს ქმნალებად არ გატეხნებან. მაგრამ თვედა გადავდეთ მოდიურის ან გადოდას კომედიებს, ჩაიხელოთ თუნდ „ტარლიფუას“ და „რეგიზორის“ შინაარსის სიღრმეში, სთარგმნეთ ისინი რომელ ენაცემაც გრძებავთ, თუ მარად კომისიის დირექტორ ადგერებავთ, აუტორის უკრძალებ შეითვებინ: არ იყენები.. მა ნაწარმოებებში კომედიას თვით ცხოველების ფორმა, ხალხთა გრძებარა-ვი და ზენგბორიგი შედგომარეობა წარმატებინ.

ନୀ ହୋ (ସାର୍ବଜୀବିତ କାଳେଖାଗଢ଼ିକ ଦେଖିଲୁଛାମୁଁ ଶୈଥିଲୁଛାମୁଁ) ମେତରାରେ ରହିଲା ଓ ଯାଏବୁଧାରେ ନାହିଁ ପାଇଁରେ ଦେଖିଲାମୁଁ । ପଦାର୍ଥରେ ଏହା କାଣ୍ଡରେଖାଗଢ଼ିକ ଦେଖିଲାମୁଁ । ଅବେଳାରେ ଏହା କାଣ୍ଡରେଖାଗଢ଼ିକ ଦେଖିଲାମୁଁ । କାଣ୍ଡରେଖାଗଢ଼ିକ ଦେଖିଲାମୁଁ ।

დოკტორის საკუთრებას გერგავინ ურჩეოთხე, მაგრამ, როდესაც დაზარულების სადაც ს კუთხა-
ას სებითას დარსევულ, სადაც ს გამათვაოფენ-
დიერებულ კრძებიებში გამოიხატავებან, მასინ
ქართული ხელაგნება მაგრამ უკანებს გაიღდეს
და წერტილისაც გამათლდება შექსპირის სამარ-
თლიანი სიტყვებით: „თუ ერთის აზრი უწინაც
ეს უფროდ და დღესაც ეს არის, რომ ბუნე-
ბას საკუთრებ გაჲხედეს, სათონებას თავისი სახის
შერწყებულია აჩვენოს, ბიძიერებას — თავისი უ-
ზაგავსთვება და სადაც — თავისი ფითრება და
ნაგავებები“ ..

მიხ. კიაზოშვილი

საზღვრებრძელო

(სურა)

ରୀକ୍ଷଣ କି ଯାମିତ୍ତାନ୍ତାଳେ ତମିଲଙ୍କା ମନୀଶ
ଦୟା—ହତକ୍ଷେତ୍ର ଯୁଗର ରୀତିରେ ଦୟାକ୍ଷରିତ.

ამ მითორე ჭიაქით გადღევრებულებს კადო ამ მუხუროს უძაწვალ-ბაცებს: გსთხოვ ქრისტე,

ନେ ଦ୍ୟାମୀଶାଙ୍କେସ. ମିଳତାଙ୍କ ସିର୍ବ୍ୟାନ୍ତର୍ଗ୍ରହ ସିଦ୍ଧ୍ୟାଦିର୍ବଳ
ଦ୍ୱାରା ନୁହିଥିଲା-ଦିନିଂ-ଦିନିଂ-ଦିନିଂ-ଦିନିଂ ମାତ୍ରକିମ୍ବା କହିଲା,
ରାଜ୍ୟର ପରିଷର ପରିଷର ପରିଷର ପରିଷର ପରିଷର ପରିଷର ପରିଷର

მწარე სიცილი...

(ძღვრად გ. ქუჩიშვილს)

ծցջ-յրշլ վըցին մոցցահը, Մցոլո սլզոռու քառուն,
Ծալ և սովորու Յաց զբո՞յ սաշանու թոյնուն:
մեղադակու պատեր գուալ ճագալ ցոտար պ մինուն,
և մուարցըլա ճամպցի սցցա մած-մասունու
յա թանու մուսանու, յուլ սունու լուռունու,
ածառ-ցահրուն նուու թալուն քայցի գուալ-ցամունու.
ցագունաց նյուրունու, ազուրցընց յումինու, —
մցցահու մինունու, մյունու սուրցունու թյունու:
Տակունու յնահու սօմտ համոցյահ-եմա-Շպանունու,
Մուհու ցամսա .. ցուրուն, Շմուրա ցրմնոմու մախունու!
.. մացրած արցոն թալունուս: Կասչեն, արց լունունու,
ցաճամինանց յահու... մոկցյուն ցիս-ցրմունունու
մը Տուցահուն ցուրուն, մցուրու թուրժաւ մյանունու,
թատ-ց սամցոյնուտ: Մյուհու ցըսունու օլցունունու
Տուցունու մածոյեցուն, ճամեցա պարունա Տուցունուն,
և Կեռցրմնուս սամահու. . կուծու միշար Տուցունու ..

ၬ. ဌာနတာწုမိမ်ငြော်

Հ Ա Ր Ո Յ Ա Ը Ա Ց Ո Ւ Ե „ Ա Տ Ո Ւ Ե Վ ”

ემს: ხერობა უფლებით წერი, რა წილებისაც უნდა
ეკუთვნოთ დეს. რა საქმესაც უნდა აღინი მიტო-
ასათვის ფულების პროცესები და სწარების
შექმნა, ხელოსნები და დღექები, თოთქმას
ეკუთვნოთ ეს სწარები. ^{*)}

* , ამ უნდა დაიკონიტოთ-კი, რომ ჩეხელი
გლეხი კელტების მხრივ მაღლა სდგას, თოთქმის
კველად იცის წერა-კითხა, ყველა იწერს გაზითა და
უკრნალს.

ଓମିତାଙ୍କା ହେବୁଣ୍ଡା ଏଠା ଏଠାଂ', ରଖିଲେଖାଟି
ମା' ପ୍ରାଦୁଷସଂହାର ଏବା ଶ୍ରୀପାତରକେ-ରା. ଓମିତାଙ୍କା
ହେବୁଣ୍ଡା ଏଠା ମହାପତ୍ରଗ୍ରହିନୀ, ଓମିତାଙ୍କା ହେବୁଣ୍ଡା ଏହି-
ଶ୍ରୀପାତରକେ ଏଠା ଏଠାଂ, ରଖିଲେଖାଟି ତାଙ୍କିଲୀର ଫଳିତ
ମହାପତ୍ରଗ୍ରହିନୀ ଏଠା କଣ୍ଠାବ୍ରଦ୍ଧିକେ ଏଠା ସାହିତ୍ୟରେ
ପ୍ରେସ୍‌ରେମାନିକ୍, ମା' ପ୍ରାଦୁଷା' ଶ୍ରୀପାତରକେ ଶ୍ରୀନିବୀଶ ପାତା-
ଗୋଟିଏ ପାତାଲାମହାରାଜ ଏହି ପାତାଗ୍ରହି କାଳପାତା ଏଠାଂ,
ଶାଦାଚ କାହିଁ ଶ୍ରୀପାତରକେ ପାତାଲାମହାରାଜ, ମା' ପ୍ରାଦୁ-
ଷା' ଶ୍ରୀପାତରକେ ପାତାଗ୍ରହି ଶ୍ରୀପାତରକେ ହେବୁଣ୍ଡା ଏଠାଂ,
ଶ୍ରୀନିବୀଶପାତାଗ୍ରହି ଦ୍ୱାରାଶ୍ରୀନିବୀଶକୁ ପାତାଗ୍ରହି ଏଠାଂ
ଏହିପାତାଗ୍ରହିନୀରେମାନିକ୍ ଏଠାଂ, ଏଠାଂ ଏଠାଂ ଏଠାଂ

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ପାତ୍ରଙ୍କିଳି ପାତ୍ରଙ୍କିଳି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ଦେଖିଲୁବୁଦ୍ଧି ପାତ୍ରଙ୍କିଳି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
ପାତ୍ରଙ୍କିଳି ଦେଖିଲୁବୁଦ୍ଧି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
ପାତ୍ରଙ୍କିଳି ଦେଖିଲୁବୁଦ୍ଧି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

ბალისა და თავ შესტრეგების ღრუს ქადე-
ბი ჰერცებნ შეწირულებას „საზოგადოებისა-
თვის“.

ଶ୍ରୀରକ୍ଷନ୍ଦିତ ଶ୍ରୀଦ୍ଵାରୀ ରୂପେତ୍ରକଣ୍ଠ ଓ ଏ ଜା
ରକ୍ଷଣାକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଉପରେ ଉପରେ ମୁହଁଳାକାରୀ
ରୂପରେ ରାମପଦ୍ମନାଭ ପାଇଁ ଉପରେ ଉପରେ ମୁହଁଳାକାରୀ
ରୂପରେ ରାମପଦ୍ମନାଭ ପାଇଁ ଉପରେ ଉପରେ ମୁହଁଳାକାରୀ

— ପ୍ରେସର ନିମ୍ନଲିଖିତ କାହାର ଦେଖିବାରେ ଯାଏଇବୁ କାହାର ଦେଖିବାରେ ଯାଏଇବୁ

କ୍ଷମତା

- ୧୦୮ -

— ଶ୍ରୀମତୀ ।
କାନ୍ଦିଲାଙ୍କାରେ ପାତ୍ରଙ୍କଣରେ ମହିଳାଙ୍କର ମାଧ୍ୟମରେ କାନ୍ଦିଲାଙ୍କାରର ପାତ୍ରଙ୍କଣ କାନ୍ଦିଲାଙ୍କାରର ପାତ୍ରଙ୍କଣ କାନ୍ଦିଲାଙ୍କାରର ପାତ୍ରଙ୍କଣ କାନ୍ଦିଲାଙ୍କାରର ପାତ୍ରଙ୍କଣ

სმ გვარი გოლოვები თავს ითხოვთ გაეცემა დუ-
ლა სხვა და სხვა სზოგადო და საკურო და
წესებულება შე წევას, მორავისა და სიღ-
ხისა

„ມີເປົ້າໃຈແລ້ວ ທີ່ມີກົດໝົດໃສ ອະນຸຍາດ ອູ້ລູໄສ
ກະຕືອນ ຕັ້ງມີດູແນ້ນມີທີ່ ຂະຫົວຂອບດາຕ ສົງເມັດວິດໃສ ສົງເມັດ-
ວິດຈຸດລູກແບ່ນໂນວົບ.

ଭୁବନେଶ୍ୱର କୁମାର ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ
ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ

ଦେଖିବାରେ ନାହିଁ କେବଳପାଇଁ ନାହିଁ ମହିଳାଙ୍କଙ୍କ
ଶ୍ରେଣୀ ଭାବରେ କୁରିଲୁବାବୁବୋ ନାହିଁ କେବଳ ମହିଳାଙ୍କଙ୍କ
ଏବଂ କିମ୍ବା କୁରିଲୁବାବୁବୋ ନାହିଁ କେବଳ ମହିଳାଙ୍କଙ୍କ
ଏବଂ କିମ୍ବା କୁରିଲୁବାବୁବୋ ନାହିଁ କେବଳ ମହିଳାଙ୍କଙ୍କ

გინატრთო, რომ წევენ, ქართველებსაც
დაშვიდობებული გატმობელს წეველების მაგალი-
თა წევენ, ასე კარგი გამოსახული ჩა- წევენ.

ହେବି ଶୁଦ୍ଧିକାରୀ ପାଇଁ ଶୁଦ୍ଧିତ ରୋଗ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉପରେ
*; ଏହି ମନ୍ତ୍ରରୁକ୍ତ ଶତ୍ରୁଗାୟ—ଗ୍ରାନ୍ଥରୁକ୍ତରେ ଉପରେ,
ହେବିରୁ ପାଇଁ ଯାଇ ଶବ୍ଦ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ
ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ
**) ଉପରେ.



କ୍ଷେତ୍ରରୁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

ეს დღე საგდენით დღეს სწორულის გრძელ,
აქება ჩემით ერთეული დღეს სწორულიც ამ
დღეს, როგორც ჩეხიაშვილი, ჩეკიშვილი მთავრობება:
შემორჩენება მთელს საქართველოში ჭ. — პ.
საზ. სასარგებლოვან. —

სშითა ჩა გურება საძირკველი წევნ ერთგ-
ნულ გაფეხითონიაზებას.

၁၆၆၊ ဒာရ်တန္ထာဒ္ဒၢ

ქართული სახიობა

341. გვიაზ კილე ერთხელ დაგვიმტკიცა,
რომ მარჯვე კაცია, თოსასი და თვითმმწერ-
დი. სასანიძი მარჯვე ჩარბაში „უცი რომ იაფ ცავინდ-
ჭარმდება გამართა — პირველად. ღალაზი“, მეორედ
„საშმაბლოა“. ამავე პიტას იმოორქები ხვალ სახალხა
სასალში, ორივე წარმდგენს ხალი ბეჭრი დაეჭრო.
სასურველია დაშასურებულმა მსხიობმა თავის დასის
ძალა მარტო ასეთ პიტაშე არ დაბარევოს: საკიროა
რევერტუარის გამრავლებულება. გულია

მსპ. ალ. უანიშვილი დიდი გამტებულია კავშირინა სკუნაზ და ეს იყოთ ხანი, რაც ფრიად სასასულებელი რობერტში გამოიდი. ასეთი გამტებული ერთობს მჩრით თუ მოსწონა, მერირით არა: ურიელ აუტოს განსახიერებისათვის მარტო სურველი არა ქმარა... „ურიელ აკასტა“ სას. სახლში კირისა ნა-შეულებელ ჭარბობაფინანს. ახალგაზრდა მასშიობოს თითქა შემჩერ ტვირთი დაწოლი, ხნებშის და ვერ აუწევიან, ასეთ მღვმარებელაში იყო. საერთოდ ქიქასაც სუსტობდა და დაგმის მხრით: არც ჟეთანმება, არც სტილის დაცვა... ძირიადერთი სკუნი იყო ცოტა ჟესტერი— შემორჩენილი მოქმედება, სადაც კ. გუნა (ურიელი), ივანიძე (და სოლი), მ. სარაული (დე-სანტრალი) და თეოდორი კ. შემშენებელი (ურიელი) შეეყრდნო— განასულობებით საცხოვანი იყენებოდა კ. გუნა და მ. სარაული, ნიკოლა სც. ნიმიშვილერ ქალი კ. მარგველაშვილი მეტეს მეტად ნიარჩი აღმოჩნდა იულიოსათვის.

ეს პიტა იმავე დღეს წარმოადგინება აკლაბრის
სახალხო თეატრში კ. მარგვალაშვილის სასარგებლოდ
იმავე ალ. ზანქაშვილის მონაწილეობით, გაცილებით
უკორისა.

କାଳିତ୍ୱରେ ମୋହନପଟୀ ଆଶାବାଧରାର ୩ ଜ୍ଞା-
ନ୍ଦ୍ରଲୀଙ୍କ ଉପ୍ରେସ୍‌ରୁକ୍ତିଗୁଡ଼ିକ ସାବଧାନ୍ତିକ ବାନ୍ଧାବାତୀ, ୩୦
ମାତ୍ରରୁ ଫାରମାଣାଙ୍ଗିରୀ ଯାଏ ଗ୍ରାମୀଙ୍କ ଫାରମାଣିଙ୍ଗରେଣ୍ଟ୍‌
ରୂପ ପ୍ରସାରିବା ପାଇଁ ମୋହନପଟୀ ଅମୀର, ଫାରମାଣିଙ୍ଗରେଣ୍ଟ୍ ବାନ୍ଧାବାତୀ
ନାନାକାରୀ ପାଇଁ ଉପ୍ରେସ୍‌ରୁକ୍ତିଗୁଡ଼ିକ କ୍ରାନ୍ତ ଲାଗ ପ୍ରାଚୀ
ଯେ, ମେଲ୍ଲା, ଲୁହା—, ମେଲ୍ଲାଲୁହାଲ୍ଲା, ଯାଏ ଗ୍ରାମୀଙ୍କ—।
ବ୍ୟାପାଳିକାରୀଙ୍କ, ଲୋହିନୀ—, କିନ୍ତୁ ଏହି କାଳିତ୍ୱରେ

ლივი—3. კორიშელი. გვარისი იყო ლივი დრუში ჭაველი გომელაური. სალიანგო სცენები მოისუსტებდა.

— ୩୬୦

გალაჯარაში პარასკევას 13 მარტს. აქაურმა

სკრინს მოყარეთა ჯგუფში ბ. ა პალლიშვილის რე-
სტარტობით და ბ. მატარაძის მონაწილეობით, წარ-
მოადგინა და-ქმა³ კ. გუნიაძის. პირსამ კარგად ჩაარა-
თუმეა ყოველ ნაკლებობა, როგორც როლების ა-
რეგულაციაში, სე სკრინს მოწყობილობის შემდეგ. სკრინ ძა-
ლის დარინის დევორული გენერაცია, მა მოწყობილობით
ისე რა უ ძალიან ძნელია ამ გვარი პირების კადგება.
მოთამაშეობა შორის ირჩევინგნ ბ. ბ. გ. მატარაძე⁴
(ორა), ა. პალლიშვილი (კვირი), გ. მანანებელი ფა-
ზა, იასრაძე (დამამა), ქ. ქ. ნ. ცალქალამანიძე და ნ.
მაჩაბელი (მარინე და გადა), როლებსაც ეტყობო-
დათ როლის შეპირაც ყოდნა და მოხდებილი თამაში.

წარმოდგენას ხალხი საკმაოდ დაესწრო, თუმცა
ამინდი ხელს არ უშენობდა—წეიმდა.

საჭიროა გამგეობაზ შეტი ყურადღება მიაქციონ
წესრიგის დაცვას პარტეტში. ხელი ს 5

১. ক্ষেত্ৰবৃক্ষসমূহ পৃষ্ঠাগুরুত্বে ৩ ক্ষেত্ৰে সহায়িতা
২. জ্বালায়লিস রঞ্জিসেন্টোডিত ফার্মেচুলডগুইন্স । ১) „অলফ
ডা গ্রে“ ক্রম। ২ মোজ। ডা ২) „অর্ক প্লেইৰো“ গ্রাফে.
১ মোজ।

“ಆಡಾಡ ಡ್ಲ ಉಪಾಂಶಿ” ಸ್ವಾಸ್ಥಾಲ್ಯಾದ ಶ್ವಾಸರ್ಹಲ್ಯಾ ಹೆಚ್ಚಿನ
ಅ ಕ್ಷಾಯಿಕ್ಷಣ್ಣಾದ ಮಿಂತುಮೈಕಾರ್ಣಿಕ್ ಬ್ರಹ್ಮಾಸ್-ಮಂಪಾರ್ಥಿ ದ್ಯುದಾಯಾಗುವು
(ತಾರ್ಮಾರ್ಗಿಸು) ಲಭಿಣಿ, ಅರು ಉಪಾಂಶಾದ ಡ. ಖಾಯ್ಯಲ್ಸ (ರೋ-
ನೊರ್ಡ್) ಡಾ. ಡಿ. ಶಾರ್ಲೆಟ್ಸ್ (ಎಂಬ್ರಿಕ್ಲೇಂಡ್ಸ್). ಗ್ರಾಹಣಗಳು
ಉರ್ಧ್ವ ಶಿಂಗ್ರೀಲ್ ಸ್ವಾಸ್ಥಾ ನಿಂಬಾ.

፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩

→ სახალო. სახლში წარმატებისას იქნება
ჭრის მიურ დღეს „მეცნიერებული“, ხვალ ვ- გუნია
მიერ „სამზობლო“, ოთხშაბათს ამანაგობის მიერ
„მედია“ 6. ჩხეიძის მოაწილეობით.

◆ დავით ის. ასათიანი ჩენი ხალხის საუკეთესო მომავლის ერთი დაუცხრომელი, ჩუმი, მაგრა

◆ **କ୍ରିତ୍ୟ ମେଲେଣି ବିଶ୍ୱାସି** ଗାୟତ୍ରୀ ନାଲଙ୍ଘି
ଦ୍ୱାରା ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କର ପରିବହନ କରାଯାଇଥିଲା।

→ ასებლაზედ მასპინობა-მხატვრი გ. კაურ-ლევა საქონდავი სახელმწიფო, ორგანიზაციული მოწყვეტილობას აღინიშნა, რომ უფრო დევილით დაიწყებას მეტად გაიარა. სასტრის საშორებად ე ასრილ სახლის საბოლოო გამორთვის წარმომადგენს („მლაინის იუნიტი“, „პირიმზე“).

→ ଭେଣଙ୍ଗଲ୍ଲ ଶେଷାତକାଳ ଓ, ଟରିମୁନ୍ ଏବଂ ମୁଣ୍ଡଲ୍ୟ
ଶବ୍ଦରେ ଗୁରୁତବରେ ସାହୁତର ନାନାରୂପରେ ଗୁରୁତବରେ,
ଧ୍ୟାନପୂର୍ବକ ନିର୍ଜ୍ଞବା ଦ୍ୱାରା ଏବାଲ୍ଲ ନାନାରୂପ, ରମ୍ଭୀତ
ଶ୍ଵେତଶବ୍ଦରେ ମହାରୂପରେ କୁରୁକ୍ଷା ବାନିବା ମୁଖ୍ୟାମଦରୁ ଏବଂ
ଶ୍ଵେତଶବ୍ଦରେ,

◆ ჩანთულ კულტურის მოქადაცეთა
საკონგრესო დღის გადაუწყვეტინა ცალკე წიგნად გა-
მოსცეს აკადიმიურ ბიბლიოფინა, მის დილახე წარმომატებულ
სიტყვებით ურ, იმ თანხით რომელიც 25 მარტს
გამართულ დილახე დარჩა.

◆ აკაპის გიორგაშვილი დაწერვა მიენდო
ახალგაზრდა მწერალ-ქარიბიკოსს დ.
კასრაძეს.

→ სათეატრო შეზღუდისთვის პათი იანქ-
შეილმა გადაწყვეტა 1886 წ. 26 ქისირეშობისთვეს
ლ. ალიაშვილის „ქართულ ხორის“ მიერ გამართულ
კაცებულის პირებმა (ატლასე დაბრულე ლ).

შესაბირავი ქ. მარკანიშვილი, რომელიც უბრძლო
ჯარისკაციურ იყო გავაზნილი დღის მისამართის ს სტრეგების-
კენ (ახლ იორუქობა მიუთითო), კარგად არის და ყვე-
ლა ნაცონალ-მეცნიერებას „ულოცებს ბრწყინვალი ქრის-
ტიუს აღღობას!“

→ განდაგიცვალა ბალაჯირის სკრინის მოყვარული დაღმ დარასეველიძე, რამელიც ნიჭიერ სტრინის მოყვარულ ირიცხებოდა. ღარიბი ცხოვრამდა. დაკრამულ იქნა ამანანა-მეგობართა შორის შეგროვილ ფლით.

ବୀରାଳୀ କାନ୍ଦିଶ୍ଵରେ ଥିଲାମତି.

დიდად პაროგებული ბ. რედაქტორონ! ნება
თ ფერენი უზრანალს საშუალებით ულტრამიკ
ძა გამოიწვიოს მასზეთა იუსა ჩარტერის შემდეგ
მაცემა თავის ხარჯით გამოიწვიოს თევენი პაროგ
ი უზრანდი „თავტრი და ცაგვება“ საბუსა
ჯურჯააძის სახელმისი სამეცნიეროს.

რატივისცემით სამკითხველოს გამგე
როსებ ჯონჯაძე

”თეატრი და ცენტრება“

იუმინისტულ განცყოლებით და შარევებით

”თეატრი და ცენტრება“ უფლებამო ჯუფულ-დასურ მიმართულების გარეშე
ეურნალი უმთავრეს კურადღების მიაქცევს სკონის, სიცუკა-კაზმულ მწერლობის,
მუსიკის, ქანდაკების, სამაცერა-სახელმოწოდ და საზოგადოებრივ მოვლენათა
გარკვევებს. უფლებ ნომერში დაიბეჭდება სარეპრეტურო პიესა

ფ ა ს ი: წლით 5 მან., ნახევარი წლით 3 მან., თითო ნომერი 10 კაზ.
უულის შემოტანა ნაწილნაშილადაც შეიძლება: ხელის მოწერის დროს 2 მ.,
მარტის გასლომდე 2 მ., დანარჩენი 1 მ. ენკენისთვის 1.

ელმოწერა მიიღება: რედაქტური („სორაპანი“-ს სტამბაში) დილით 9—2 ს.,
საღმოთი 5—7 ს., ურნალ-გაზებთბის კანტორი „განთიად“-ში, „ცოდნას“
წერილთავის შემოტანიში, რკინის გზის სახელმოსნოში — აღ. ძაღმიასთან, ქუთაისში
და მთავრუშებულის წიგნი საფურთხოში ს. ეპითავზეილთან
მიიღება განცადების ურნალში დასახელდეთ. განცადების ფასი: 1 ლ. 33.
ორიგებით, 2, გვ. კორპუსის პრეზიდენტის სკეტზე 25 კ. 3-ზე — 20 კ., 4 ზე — 15 კ.
ფული და ყაველგვარ მასალა უნდა გამოიგზებოს ოს. იმედაშვილის სახელშე.
ფოსტის მისამართი: თიფლის, რედ. „თეატრი და ცხოვრება“ იოსიფ იმედაშვილი
რედაქტურ-გამოშექმედი ანნა იმედაშვილისა

1 თეატრულიდან ქ. ქუთაისში გამოდის

ახალი გაზეთი

ს ა გ უ მ გ ლ ე რ

ფასი: ერთი წლით წლით 8 მან. ნახევარ-
წლით 5 მან. თეოთ 80 კ. ცალკე ნომერი
5 კ. დამატებითი — 7 კ. სტერე გაზეთი დაუ-
რიგებათ „იმედაშვის“ ხელის მომწერლების
წერილები და ფული იგზავნის შემდეგის
მისამართით: ქუთაის, რედაქტურა, „სამზო-
ლო“ თბილისის ქუჩა, სახლი 3. ი. გორიელისა.

გაზეთს უფლება კვირა ექნება სურათებითი
დამატება, დამატების გამოცემა დამოკიდე-
ბულია თანამედრობითა რიცხვის გამრავლებაზე.
ესთხოვთ ომში დაჭრილთა და მოკლულთა ნა-
ოქსაფერებრივის მოვალეობის მათი სურათები.

ესთხოვთ აგრძელებ ადგილობრივ დაწესებულე-
ბათა და საზოგადო მოლვაზე გვიგზენონ
სურათები.

მიწვეული არის კინომილი და საუკეთესო

22 დეკემბრიდან გამოდის „ჩევნი დროების“
მაგივრად

გ ა დ რ ე ვ ა ნ ი

გაზეთი ღირს წლიურად 2 გ. 50 კ.

ფული უნდა გამოიგზავნოს: თიფლის,
თიპოგრაფია „Сорапанъ“ Александру Геор-
გievichу მუმლაძე

ვ პ ი ს რ ე ლ მ ბ ორგანიზაციურ და თარგმნი-
ლი ხელნაშერების გასწორე-
ბა-გადაწერის, კორექტურად და გამოცე-
მის საქმეს. მისამართი: პეტოვლი გამო-
ცემათა ცენტრალური კანტორი „განთიადი“,
თბილისი, მიხეილის პრისკეპტი № 18.

რედაქტორი ი. თ. ცინცაძე



ԵՐԱՀԱՅՑՈ ՚ՆՅԱՐԱՀՅՇ՝
Ելած Շըշտություն, Տասեռացու Թռիպո-
ռուն, Տագութ, Վաղեգրանուն Ենատլուտ
Առաջին Շոյացըն, Յոհանն Կոյզուն Տյալունան.
Թմինքըն տան Ճակութան, Ենամիկըն Տամէց-
այլուն, Ասելու Ճա Կոյզու Ռիլուտ Տաճանցենուն
(Առնի Ճա Հաննա).

თბილისი, მიხეილის 3რამს. № 5.

ଓଡ଼ିଆ, ୧୩-୧୪ (୮)

ପ୍ରକାଶକ ପାଠ୍ୟର ପାଠ୍ୟର ପାଠ୍ୟର ପାଠ୍ୟର ପାଠ୍ୟର

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ ୫୩୦୯ ୪ ।

უფრნალი

„ԹԵԱՅԻՆԻ և ԵԿԹՅԱՅԻՆ“

ବ୍ୟାକିଲାଙ୍ଗିରେ ପାଦମୁଖରେ ପାଦମୁଖରେ ପାଦମୁଖରେ
ପାଦମୁଖରେ ପାଦମୁଖରେ ପାଦମୁଖରେ ପାଦମୁଖରେ

„Ճ Ճ Ե Ռ Ո Ւ Ճ Վ Ռ Ո Ւ“-Ե

გიორგი მაკ. მახარაძეს

ამ დღემზე პეტროგრაფიულ რუსულ ენაზე გამოვიდა

პრეზიდენტის სამახსოვრო კრებული

ଗାନ୍ଧି ଜୀମୁ ଡା. ପିଅବରିଣ୍ଡାର୍କୋଲା, ପ୍ର. 50 ଜ. - ଶେମିନ୍ଦାବାଳୀ ଗାନ୍ଧିଏତେମା
ଏକାଙ୍କିଳ ବାନ୍ଦାଲାମନ୍ଦିରରେ ଉପରେ ବାନ୍ଦାଲାମନ୍ଦିରରେ, ପ୍ରଦେଶମିଳିଳା ୩୫,
10—26 ଏକାଙ୍କିଳ ବାନ୍ଦାଲାମନ୍ଦିରରେ (5-4)

Типографія „Сорапань“

